

УДРУЖЕЊЕ
UDRUŽENJE

Бановина
Banovina

УДРУЖЕЊЕ ЗАНАТЛИЈА
за град Београд и околне општине
Бр. 7706
77-44
БЕОГРАД



УГОВОР О УЧЕЊУ — UGOVOR O UČENJU

Г. УНГАР ИЛОНА
G.

ималац кројачке жен. одела
imalac

радње у месту Београду
radnje u mestu

општине београдске
opštine

среза
sreza

бановине У.г.Б.
banovine

и
i

Г. Голдштајн Бора, као братић
G.

по занимању печаторезац
po zanimanju

у месту Београду
u mestu

општине београдске
opštine

среза Чика Љубина бр. 20
sreza

бановине У.г.Б.
banovine

као родитељ-старалац-
kao roditelj-staralac-

законски заступник закључују данашњим даном о учењу малолетног
zakonski zastupnik zaključuju današnjim danom o učenju maloletnog

ХЕЛД РЕНА

рођеног 29/III 1922 г.
rođenog g.

у месту Софији
u mestu

општине софијске
opštine

среза Бугарска
sreza

бановине ./.
banovine

завичајног у општини београдској
zavičajnog u opštini

среза ./.
sreza

бановине У.г.Б.
banovine

овај уговор:
ovaj ugovor:

I.

Унгар Илона

узима на учење
uzima na učenje

Хелд Рену

и обавезује се да ће га за време трајања
i obavezuje se da će ga za vreme trajanja

овог уговора савесно обучавати у својој
ovog ugovora savesno obučavati u svojoj

кројачкој женског одела

радњи.
radnji.

Исто тако се обавезује да ће за време трајања учења испуњавати све дужности које му
Isto tako se obavezuje da će za vreme trajanja učenja ispunjavati sve dužnosti koje mu

према ученику налаже Закон о радњама.
prema učeniku nalaže Zakon o radnjama.

II.

Голдштајн Бора

пристаје да његова
pristaje da sestrična

Хелд Рена

учи кројачки жен. одела занат,
uči

трговачку струку код Унгар Илоне
trgovačku struku kod

и да прими све обавезе
i da primi sve obaveze

које му Закон налаже, нарочито да ће бити ревностан на послу.
koje mu Zakon nalaže, naročito da će biti revnostan na poslu.

III.

Време трајања учења утврђује се на 2-две
Vreme trajanja učenja utvrđuje se na

године, почевши од 17-VII
godine, počevši od

1937 год.

Напомена: Ослобођено од таксе на основу § 436 закона о радњама.
Napomena: Oslobođeno od takse na osnovi § 436 zakona o radnjama.

НАБ-510-2419-

IV.

Унгар Илона

обавезује се да ће ученику за време
obavezuje se da ce učeniku za vreme

трајања учења дати ништа не предвиђа
trajanja učenja dati

V.

Обе странке су се сагласиле да у случају превременог раскида
овога уговора не траже никакву накнаду на име обештећења.

Гђца Унгар Илона поднела је доказ да има уписаних стално осам
помоћника-потврде Окружног уреда бр.бр.124221/3710549/3748930/37,
0997/37,90978/37,90979/37,104350/37,90976/37 и две ученице,сез ове
која је сада уписана.

VI.

Према приложеном лекарском уверењу ученик Хелд Рона
Prema priloženom lekarskom uverenju učenik

телесно је способан, да буде уписан у поменутој струци.
telesno je sposoban, da bude uposlen u pomenutoj struci.

VII.

Овај уговор написан је у три примерка.
Ovaj ugovor napisan je u tri primerka.

У Београду 17 јула 1937 г.
U Bеограду

Бра. Рашић

Илона Унгар

Пошврђује се да је овај уговор данас закључен и уписан у регистру ученика под бројем X-27
Potvrđuje se da je ovaj ugovor danas zaključen i upisan u registru učenika pod brojem

У Београду 17 јула 1937 г.
U Bеограду

Удружење занатлија за срез-град Београд
Uдруženje



Управа Удружења:
Uprava Uдруženja:

УДРУЖЕЊЕ ЗАНАТЛИЈА

Јакоб Рашић

ЈЕВРЕЈСКА ВЕРОИСПОВЕДНА ОПШТИНА "ЕШКЕНАЗИМ" - СОФИЈА -.
УВЕРЕНЕ О РОЂЕЊУ

Бр.29/561/79



Јеврејска вероисповедна општина "Ешкеназим" у Софији тврди да је Рена, кћи Соломона Хелда и Малвине рођ.Голдштајн, рођена у Софији 29. марта 1922 г. и уведена у матицу рођенихОпштински одељак протокол рођених бр.1201-1922 г.

Софија, 12 априла 1922 г.

Вр.75

11. новембра 1937 г.

Претседник,

Ш. Фруидман.
Секретар,

М.Адлер .

Да је овај препис веран своме оригиналу тврди.

М.П.

Претседник,

Потпис нечитак
Члан -секретар,
потпис нечитак

таксена марка

М.П.

Министарство Унистраних послова тврди да је превод веран свом тексту на бугарском језику. Такса плаћена дин. 50,- на основу Т.Бр.44,330 Зак. о таксама. По наредби Министра П.Л.бр.191. за Начелника Прав.одељ. 26. I. 1939 г. Шеф III Отсека, Београд. потпис нечитак.

ИСТОРИЈСКИ АРХИВ
БЕОГРАД

УДРУЖЕЊЕ ЗАНАТЛИЈА

ЗА ГРАД БЕОГРАД И СРЕЗ ВРАЧАРСКИ

Р. Бр.

Бр.

13-X-1939 год.

БЕОГРАД



Предмет: помоћнички испити кандидата

из заната крој. ж. од.

Leopold Jovanovic

Милерова 13.

К.о. Вуковић 5^{ти}

Г. г. *Јулијана Јешић*

Удружење занатлија за град Београд и срез Врачарски

члановима комисије за полагање помоћничких испита из

ж. од. кројачки

заната.

БЕОГРАД

Удружење занатлија за град Београд и срез врачарски упућује Вам ученика

Leopold Jovanovic

ради полагања практичног дела

помоћничког испита из *крој. ж. од.*

заната.

Изволите овом ученику одредити практичну пробу и о резултату известите удружење занатлија у продужењу овог акта.

Помоћнички испит одређен је ученику за

22-X-1939 г.

у *7/8* часова пре подне у сали удружења занатлија.

Позивате се да као члан комисије, НЕИЗОСТАВНО истоме присуствујете, како је то предвиђено правилником о полагању помоћ. испита.

Ј. Секретар
Јулијана Јешић



Прејседник,

М. Милерова

Удружењу занатлија,

БЕОГРАД

ИЗВЕШТАЈ

Напред поменути кандидат

Leopold Jovanovic

добрио је за практичну пробу да изради*

Радому 4

Овај практичан рад кандидат јесте добро израдио.

16 Октобра 1939 г.
у Београду

Чланови испитне комисије:

1. *Л. Милерова*

2. *Л. Јешић*

*) Овде означити предмет који је задат ученику.

Књижевна Збирка

Сарајево Базе ИАБ-510-К419

ИСТОРИЈСКИ
АРХИВ
БЕОГРАДА